73me ANNEE — No 1427. PARAIT LE SAMEDI SAMEDI 1er SEPTEMBRE 1973.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration-Rédaction . 99-(25), rue Droite — Tél. 1.48 04200 SISTERON (Alpes de Haute-Provence) *Directeur :* Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces Annonces légales : 1,80 F. la ligne Autres annonces : on traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le N° 53.442

Les abonnements sont payables d'avance Tout changement d'adresse : Joindre 1 Franc

Le Numéro : 0 F. 30 *Abonnement* 1 an : 15 F. 00 C. C. P. PASCAL-LIEUTIER 156-36 Marseille

POUR TOUS VOS TRAVAUX D'ELECTRICITE GENERALE
Installation Rénovation Dépannage
Claude DESSAUD
Immeuble B 3
Place de la République
04200 SISTERON
Devis Gratuit

Ent. Joseph CANO
Fondée en 1946
SANITAIRE - CHAUFFAGE CENTRAL - VENTILATION
APPAREILS MENAGERS Arthur Martin
ADOUCISSEURS D'EAU - TRAITEMENT DES EAUX
200 M2 Salle d'Exposition - Entrée Libre
Rue des Combes — Tél. 7 — SISTERON 04200
Bureau à MANOSQUE - 3, avenue de Pierrevert
Téléphone : 72.14.51
Service après-vente - Contrat d'Entretien Mazout
Ramonages

fuel domestique TOTAL
Commandes et livraisons
Ets GABERT
Cours Melchior Donnet
04-SISTERON
Tél. 0.30

Quand nous disons...
LES PIEDS ET PAQUETS SISTERONNAIS
c'est mieux
nous le pensons... c'est pourquoi
RICHAUD et BADET aux Abattoirs Allo 363
Marcel RICHAUD Magasin Détail près place de l'Horloge
Georges BADET Atelier Conserves Place Gde Ecole
Sont à votre Service pour vous le Prouver
La qualité R B fait notre publicité

AMBIANCE
Harmonisez votre intérieur
Exposition :
Salles de Bains - Meubles et Accessoires - Cuisines
Kitchenettes - Revêtements Sols et Murs
Route Nationale 85 SISTERON - LE POET
Nouvelle Salle d'Exposition
Ouvert le Dimanche après-midi

Offrez un cristal signé DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

DE LAPLANE
HISTORIEN DE SISTERON

par José MIRVAL

Le 24 décembre 1800, Edouard de Laplane se fiance à Saint-Omer avec Mlle Bénédicte-Joséphine Maguire (1) sœur de la baronne de Mévolhon.

Le mariage fut retardé jusqu'au 21 juin 1802, l'oncle maternel de Mlle Maguire « qui était docteur, étant convaincu que l'hyménée pouvait devenir funeste à la santé d'une jeune fille si on la mariait avant sa majorité ». Le voyage de noces en Belgique et en Hollande dura six mois, au bout duquel les jeunes époux rentrèrent à Saint-Omer.

Un premier enfant prénommé Edouard-François naquît bientôt, mais mourut au bout de quelques mois. Peu après, le ménage se mit en route pour Sisteron. Pendant ce séjour, De Laplane découvrit, dans les archives municipales, le « Livre Vert », recueil des chartes octroyées depuis le XIme siècle. Dès lors, une vocation d'historien était née.

L'année suivante, le jeune ménage rentra à Saint-Omer. Il y découvrit à la bibliothèque de la mairie le précieux incimable du XVme siècle : « Super psalmo quinquagesimo » (commentaire de Saint Jean Chrisostome sur le psaume 50me dont la première édition en date (1466) était sortie des presses d'Ulbric Tel de Hanan, élève de Scheffer établi à Cologne).

A cette époque, De Laplane connut Carnot, ex-membre du Comité du Salut Public retiré à Saint-Omer.

Edouard de Laplane se créa une nombreuse famille, trois filles et quatre fils (dont Henri, député des B.-Alpes et Aimé, magistrat, ainsi que violoniste de talent).

En 1806, au cours d'un séjour chez son beau-frère de Mévolhon, habitant le château de Cachan (aux portes de Paris), Edouard fit la connaissance de Bernardin de Saint-Pierre, Mgr Avignan (académicien français), de Demandolx (président de l'Académie de Marseille), le cardinal Maury et l'abbé Gérard, rédacteur au « Journal de l'Empire ».

Au bout d'un an, De Laplane repartit pour Saint-Omer et y reprit le cours de ses travaux historiques. En 1808, De Laplane est nommé président du collège électoral de Saint-Omer. Après le décès de sa belle-mère, Edouard revint définitivement s'établir à Sisteron vers la fin de 1809. Il vit Napoléon qui, de retour de l'île d'Elbe passa à Sisteron le 5 mars 1815. L'autorité royale nomme De Laplane maire de Sisteron et il eut beaucoup de préoccupations pour loger et entretenir les troupes royales dont Sisteron était devenu le quartier général de l'aile droite de l'armée du duc d'Angoulême.

Lorsque De Laplane fut avisé officiellement de la fuite des Bourbons et du rétablissement de l'Empire, il donna sa démission de maire. Après le drame de Waterloo, il devint conseiller général de Sisteron et, bientôt, président de ce conseil. La même année il fut nommé colonel à la Garde Nationale dans l'arrondissement de Sisteron.

La solvabilité douteuse de l'homme d'affaire gérant les intérêts que Mme De Laplane avait à Saint-Omer obligea De Laplane à se rendre à Saint-Omer, puis de là à Paris où il restera quatre ans avant de pouvoir mettre fin au règlement (combien difficile !) de la situation née de l'infidèle représentant qui ne put s'acquitter qu'en donnant des œuvres picturales dont le reste ne donna, à l'Hôtel Buillon à Paris, que de maigres résultats. A Paris, De Laplane connut le baron Trouvé, l'avocat Bergasse (adversaire de Beaumarchais dans le procès Kermann), Auger (secrétaire perpétuel de l'Açadémie Française), le général Bourrienne (2) (ancien préfet de police de l'Empereur), Reinaud (membre de l'Institut et professeur d'arabe au Collège de France), Michaud (auteur de l'Histoire des Croisades, qu'il avait écrite sans se documenter le moins du monde, œuvre qu'il dut refaire ensuite entièrement en se basant sur des sources certaines), le comte de Portalis, le duc de Blacons, Garcin de Tassy (ce Marseillais était professeur d'hindoustani), le comte de Bigot, l'ex-chancelier Cambacérès, de Maistre, de Mostalembert, le duc de Richelieu, le chansonnier Désaugiers, etc..., etc...

Lorsqu'enfin en 1824 la vente des tableaux fut terminée, De Laplane revint à Sisteron, après s'être arrêté à Grenoble où il alla embrasser sa fille Jenny en pension dans cette ville. Cependant, son séjour à Sisteron fut de courte durée car, peu après, un décret royal l'ayant nommé secrétaire-général des Basses-Alpes, il dut rejoindre son poste vers la fin de 1824 et il s'installa à Digne avec toute sa famille.

Jenny De Laplane vint se marier à Sisteron avec M. Valentin, dont le père était président du tribunal de Die.

Edouard De Laplane fut envoyé dans la Corrèze en qualité de Secrétaire-général et il quitta Digne au commencement de l'année 1829, tout en laissant sa famille à Sisteron. Avec le Marquis de Villeneuve, son nouveau préfet à Tulle, il établit l'Histoire généalogique de la famille du marquis ; De Laplane connut à Tulle le colonel Hugo, oncle du poète. Bien décidé à démissionner s'il n'obtenait son changement, Edouard De Laplane se rendit à Paris où il arriva le 8 août 1829 ; après de nombreuses démarches, De Laplane se vit offrir, au début de 1830, la sous-préfecture de Mirande qu'il refusa et il donna sa démission. De retour à Sisteron, il dut quitter précipitamment sa bonne ville, la faillite d'un financier chez lequel il avait des fonds nécessitant un déplacement à Paris, en juillet 1830, pour garantir des créances importantes. La révolution ayant éclaté, il dut se déguiser en paysan en cours de route pour échapper aux fureurs populaires. A Moret on le prit pour le duc d'Angoulême et on faillit lui faire un mauvais parti.

Après avoir connu à Paris bien des péripéties, Edouard De Laplane revint à Sisteron en novembre 1830. Il se mit à la tâche de classer avec soin ses quelques 2.000 volumes et se remit à l'Histoire de Sisteron. En 1838, il publiait son Essai sur l'Histoire Municipale de Sisteron, dont le succès fut très vif. L'Académie des Inscriptions et Belles Lettres lui décerna une médaille d'or pour récompenser le mérite de cet ouvrage. Il fut nommé correspondant du Ministère de l'Instruction Publique pour les travaux historiques. « Grâce à ce titre, écrit Mme Massot-Devèze, il put faire conserver et restaurer les anciens remparts de Sisteron que l'ignorance égoïste de quelques voisins dont elles gênaient la vue ou qui perdaient à leur ombre quelques rayons de soleil, voulaient faire disparaître ». On sait que ces tours, arrondies et armées au sommet de mâchicoulis comme au jour de leur construction, datent du XIVme siècle.

José MIRVAL.
(A Suivre).

(1) Famille de vieille source irlandaise, descendant directement de Thomas Mac Guire, Seigneur de Permanegh et prince de Tarn.

(2) Surnommé « œil de pie » tant son regard était perçant.

En flanant...

L'affaire LIP

***

Cette affaire a pris une dimension nationale provoquant de très grands remous dans l'opinion publique, et risque, dans l'avenir, de faire tache d'huile pour les sociétés qui se trouveraient dans une situation financière difficile.

Si une entreprise périclite, brutalement on la ferme, les actionnaires perdent leurs mises de fonds et les salariés leur emploi, c'est simple à dire mais pas à faire. Que deviennent alors les salariés qui ont apporté, souvent une vie durant, un capital travail permettant aussi de faire tourner l'entreprise et par là même, ont acquis moralement une partie des biens de cette entreprise.

Evidemment pour garantir leur droit au travail, au mépris du droit constitutionnel de propriété, les salariés ont pris des garanties en se substituant à leurs patrons et essayent de tenir, par tous les moyens, jusqu'à ce qu'une solution du conflit intervienne. En droit cela est illégal, mais en nous plaçant sur le plan humain on comprend mieux cette attitude dictée, seulement, par le souci de conserver leur gagne-pain.

Le gouvernement, depuis plusieurs semaines, cherche à remettre sur pieds cette affaire en proposant plusieurs solutions, mais rencontre l'opposition énergique des syndicats qui défendent les intérêts de leurs mandants, en ne voulant pas que les salariés fassent les frais des erreurs de gestion commises par le conseil d'administration de la Société Lip.

Une affaire similaire dans la chaussure à Romans a été réglée par le Patronat avec l'accord des Syndicats, sans l'intervention de l'Etat. Alors pourquoi pas à Besançon ?

X...

Meublez-vous moins cher ...
AVEC LES PLUS BEAUX MEUBLES
MEUBLES BOUISSON
Artisan - Décorateur
SISTERON - Tél. 24 28, rue Saunerie
SAINT-AUBAN - Tél. 315 Place Péchiney
Salles à Manger • Chambres à Coucher
Salons • Literies
Tous les Styles et Contemporains
Lits • Sièges • Petits Meubles en Copie d'Anciens et en Noyer Massif
Cuisines sur mesures Rustiques et Modernes
CHOIX TRES IMPORTANT • CREDIT
Magasin ouvert tous les jours de 8 heures à 20 heures
• Le Dimanche sur rendez-vous •

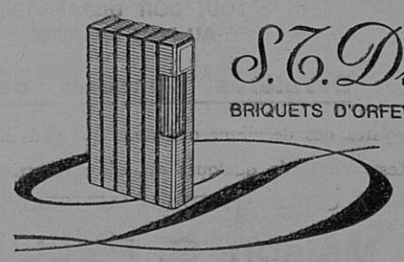
AGENCE FIAT-LANCIA
GARAGE MODERNE Route de Marseille Tél. 3.17
J. GALLEGO
Réparation/Dépannage/Tôlerie/Peinture en cabine
Achat — Vente — Neuf et Occasion

FUEL DOMESTIQUE SHELL
Ets GUILLAUME Frères
5, rue Mercerie — SISTERON
— Téléphone 43 —
Ramonage
Entretien et dépannage immédiat des brûleurs

La Maison du Cadeau
Madame BOUTIN
102, rue de Provence — SISTERON Tél. 95
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage

Meubles Anciens
Bibelots d'Art
Décoration
ANTIQUITES « LA GRANGE »
C. GUIEN
04200 Châteauneuf-Val-St-Donat
Téléphone 16
Ouvert tous les jours et le dimanche

CHRYSLER SIMCA
Garage du Dauphiné
Tél. 26
04200 SISTERON
Carrosserie
Peinture Auto
Marché Occasion


S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

BIJOUTERIE DE MARTA
53, rue Droite - SISTERON — Tél. 42
Rue A. Badin - ST-AUBAN — Tél. 1.92

© VILLE DE SISTERON

BARTEX

GRAND CHOIX :

en Pantalons, Pulls, Polos, Blousons, Jupes, Salopettes, Chemisiers, Jupes Salopettes, Maillots de Bain, Shorts dans des modèles mode et classique pour...

Hommes... Dames... Enfants

Choix important en Vêtements de Travail, Literie et Bonneterie de Saison.

BARTEX

82-(22) Rue Droite
04200 SISTERON

Le Magasin le plus populaire, le mieux achalandé et le meilleur marché de toute la région.

Entrée Libre

SISTERON
MAISON RAOUL COLOMB

CAMAU
DIGNE SISTERON
DIPLOMÉ E.N.O.M.
GÉRANTE DIPLOMÉE
12, avenue des Arcades
04 - SISTERON

Jardinez donc avec **HONDA**

Demandez une démonstration gratuite des fameux motoculteurs HONDA à :

Jean ANDRIEU
Machines Agricoles
Route de Gap
04200 SISTERON —— Tél. 301

DE DIETRICH
cuisine chauffage
revendeur agréé :
QUINCAILLERIE TURCAN
M. ROVELLO
04200 SISTERON —— Tél. 56

LES ELECTIONS CANTONALES

Les élections cantonales vont rentrer très prochainement dans une phase active. Les partis politiques s'interrogent sur les chances et la personnalité de ceux qui demandent l'investiture, et aussi un grand soutien.

Dans le département, on croit savoir que la lutte sera dure et passionnée, sans toutefois dépasser la plus élémentaire des corrections.

Ces élections vont désigner des administrateurs au département et aussi des conseillers aux communes. Il importe donc aux électeurs de faire un bon choix, de désigner son candidat muni d'intelligence, quelque peu jeune, débarrassé d'un sectarisme violent, ayant des bonnes connaissances, et aussi savoir se connaître.

Après le canton de Noyers-sur-Jabron, voici qu'on nous annonce pour le canton de Barrême, la candidature de M. Max Bondil, président du Syndicat d'Initiative de Digne, pour le canton de Volonne, M. Guy Reymond conseiller général sortant, demanderait le renouvellement, ainsi que M. Jean Cabannes, conseiller général sortant, maire de Manosque, pour le canton de Saint-Etienne-les-Orgues.

Voilà un peu de l'occupation pour quelques temps dans les cantons intéressés des élections.

***

DEPOTS DE CANDIDATURES

Nous recevons de la préfecture des Alpes de Haute Provence :

Il est rappelé que pour les élections cantonales qui se dérouleront les 23 et 30 septembre 1973, tout candidat devra obligatoirement faire une déclaration de candidature. Ces déclarations seront reçues à la Préfecture exclusivement, jusqu'au jeudi 6 septembre 1973, à 12 heures.

Chaque déclaration pourra soit être déposée par le candidat lui-même, soit être déposée par le mandataire du candidat dûment accrédité par celui-ci, soit adressée par la poste, sous pli recommandé avec accusé de réception.

Il est rappelé également que les candidats qui désireront bénéficier du concours de la commission de propagande, devront verser un cautionnement de 50 frs avant le jeudi 6 septembre à 12 heures.

Pour le second tour de scrutin, les candidats qui se maintiennent ainsi qu'éventuellement les nouveaux candidats, devront également souscrire une déclaration de candidature avant le mardi 25 septembre à 15 heures.

Les nouveaux candidats, et eux seuls, devront dans le même délai, verser le cautionnement de 50 frs s'ils désirent bénéficier du concours de la commission de propagande.

DE GARDE

Dimanche 2 Septembre

En l'absence de votre médecin habituel :

Docteur Piques, villa Caravette, avenue de la Libération, Tél. 1.65.
Pharmacie Gastinel, Place de l'Horloge — Tél. 1.77.
Ambulances Provence-Dauphiné Tél. 0.52 0.82.
Ambulances de la Citadelle Tél. 4.57.
Garage du Dauphiné, cours Melchior-Donnet, Touring-Secours (gratuit) Tél. 0.26.
Garage du Jabron — Tél. 22 Peipin.
Accidents Secours Routier Tél. 3.17 3.29.

Lundi 3 Septembre

Pharmacie Gastinel, Place de l'Horloge — Tél. 1.77.
Boulangeries :
Javel, rue Mercerie.
Martini, rue de Provence.
Gaubert, rue Saunerie.

PERMANENCE DE M. MARCEL MASSOT, Député

M. Marcel Massot tiendra une permanence le Samedi 1er Septembre, de 10 h. à midi à la mairie de Digne.

A cette occasion il sera à la disposition de toutes les personnes qui désirent s'entretenir avec lui.

SYNDICAT D'INITIATIVE OFFICE DE TOURISME DE SISTERON ET SA REGION

La Foire de la Lavande a été inaugurée Samedi 25 Août à Digne par M. Benard, ancien ministre, et en présence des autorités civiles, militaires et religieuses du département.

Ainsi que chaque année notre région est représentée dans le stand réservé aux Syndicats d'Initiative Offices de Tourisme du département.

Nous remercions tous les participants à cette manifestation qui nous ont permis de mettre en valeur les produits de chez nous : Canteperdrix, Yalpa, Richaud et Badet, Distillerie Mouranchon et frères, MM. Gallégo, Heyriès frères, « Sisteron-Journal », De Gombert, A.T.M., Binard, Rousselet, P. Colomb, Maffren, avec la participation des S.I. de Volonne et Château-Arnoux.

Nous souhaitons que cette manifestation, qui fait suite à notre participation à Promo-Loisirs, puisse apporter à notre région tout le soutien publicitaire nécessaire à l'extension du Tourisme local.

ASSEMBLEE GENERALE DE LA SAINT-HUBERT

L'assemblée générale de la société de chasse « La Saint-Hubert » s'est tenue samedi soir dans la salle des réunions de la mairie de Sisteron, en présence d'une quarantaine de chasseurs.

M. Collombon, président, ouvre la séance en remerciant les personnes présentes et regrette qu'il y en ait si peu.

Il rappelle la composition du bureau : président d'honneur, M. Fauque ; président, M. Collombon ; secrétaire-trésorier, Biboud ; membres, Alphonse, Espinasse, Marin, Pichon, Riogerge.

Il passe ensuite la parole à M. Biboud, secrétaire-trésorier, qui lit le procès-verbal de la dernière assemblée générale. Puis il donne lecture du compte-rendu financier qui s'établit au chiffre arrondi à 2.000 frs. Dépenses 18.550 f., recettes 20.550 f. Le compte administratif est voté à l'unanimité.

Rapport Moral

M. Collombon donne alors le rapport moral de la saison 72-73 :

Faisans : Il y a eu 160 faisans adultes lâchés en trois fois. Puis 18 faisans de repeuplement lâchés en 3 lots de 6.

Lièvres : 40 dont 20 mâles et 20 femelles.

Perdrix : 10 perdrix grises.

Sangliers : Une laie de 45 kilos et 5 marcassins. Ce qui fait un total de 13.134 frs de gibier lâché dans le territoire de la société de chasse de « Saint-Hubert ».

Réunions : MM. Collombon et Biboud ont assisté à deux assemblées générales.

Territoire : Il est porté à la connaissance de tous que les terrains appartenant à M. Ludovic Alphonse, à Sarrabosc, ont été retirés des territoires de chasse.

Que, par contre, la propriété Nury, à Authon, est ouverte aux Sisteronnais dès l'ouverture.

Maladie des lièvres : De juillet à décembre, environ 50 lièvres seulement pour le département ont été dénombrés.

Dans l'ensemble l'année 72-73 a été une bonne année sans maladie généralisée. Avant de passer au renouvellement des membres sortants, M. Collombon signale que l'an dernier la société a fêté son 50me anniversaire.

Renouvellement : Sont à renouveler : MM. Collombon, Riogerge, Pichon, un tiers sortant. Aucun candidat ne s'étant présenté, ils sont réélus à l'unanimité moins une voix.

Cotisations : De 70 à 80 frs pour les membres ; 150 frs pour les étrangers.

Pas de changement pour le moment dans les réciprocités.

Après quelques questions diverses sur l'assemblée générale de Draguignan et sur le nouvel arrêté de chasse la séance est levée.

Changement de Commerce

SOLDE de la totalité du Stock

TOUT DOIT DISPARAITRE AU PLUS BAS PRIX

Dernières semaines de vente

Profitez des dernières occasions que vous ne retrouverez plus

Reste en solde quelques articles d'Electricité, Chasse, Pêche

A CEDER : VITRINES, ETAGERES, COMPTOIR

Maison G. PELLISSIER

Avenue Paul Arène — SISTERON

LA FOIRE

Cette foire de la Saint-Barthélémy qui réunissait dans le passé une assemblée considérable et publique, a, cette année, reçu un public moyen. Les marchands forains en grand nombre, le marché aux légumes et volailles a obtenu comme toujours, le meilleur ; Place de la République un matériel agricole important et aussi, chose rare, quelques lots d'agneaux, porcs et chèvres.

Cette foire a aussi l'avantage de présenter des lots de melons, pas comme dans le temps, mais cette fois plus que d'habitude.

En résumé, foire de la Saint-Barthélémy qui a tout de même obtenu son importance.

La prochaine foire aura lieu comme à l'habitude, le deuxième samedi du mois, c'est-à-dire le 8 septembre prochain.

Cette foire apportera aussi une importante manifestation commerciale dans notre cité, puisqu'elle sera en quelque sorte le mouvement de la rentrée des classes.

AVIS DE LA MAIRIE

Il est rappelé aux usagers que, par arrêté de M. le Maire de la ville de Sisteron en date du 7 juillet 1973 la circulation dans la Rue de Provence est règlementée comme suit :

— Stationnement autorisé, numéros pairs du 1er au 15 de chaque mois.

— Stationnement autorisé, numéros impairs, du 16 au 31 de chaque mois.

L'arrête du 30-05-1962 créant une zone de stationnement règlementée dite « Zone Bleue » reste en application.

CONNAISSANCE DE LA FRANCE

Une cinquantaine de jeunes filles et jeunes gens se trouvent réunis à Malijai, au Collège Agricole, dans un stage de « Connaissance de la France » de Nationalité Française, Israël, Pologne, Roumanie.

Tous ces jeunes vont venir découvrir Sisteron dans la journée de Vendredi courant.

AVEC LES CASCADEURS

Dimanche dernier vers 15 heures, au quartier du Thor, sur le terrain communal, les Frères Chapelet, cascadeurs, ont donné une manifestation dont le programme a été des plus éclectiques.

Un nombreux public est venu assister et n'a pas oublié d'applaudir très fort les exhibitions : saut de la portière à 80 kmh, cascades dans le feu, un au volant l'autre sur le toit, un choc à plus de 100 kmh, etc...

Les frères Chapelet ont su montrer par toute une série de cascades, qu'ils étaient les meilleurs actuels dans le le genre et qu'ils méritaient bien le titre de « meilleurs cascadeurs de cinéma ».

AVIS DE LA MAIRIE

A partir du lundi 3 septembre, la piscine municipale sera ouverte tous les jours, sauf le vendredi, de 10 heures à 18 heures.

OUVERTURE DE LA CHASSE

Le 9 septembre aura lieu l'ouverture de la chasse pour les départements des Alpes de Haute-Provence, Hautes-Alpes et Alpes-Maritimes.

D'après certains excellents chasseurs le gibier sera encore cette saison un peu rare, malgré le repeuplement accompli par les nombreuses sociétés.

Toutefois cette journée est attendue avec impatience.

CONSTITUTION DE SOCIETE DE CHASSE

En date de déclaration du 2 août 1973, date d'approbation du 14 août 1973 de la Sous-Préfecture de Forcalquier, la création d'une Société de Chasse dénommée « La Bécassine » dont le siège social est fixé à la Mairie du Caire (Alpes de Haute Provence) ayant pour objet destruction des nuisibles, protection du gibier et repeuplement.

« Journal Officiel » du

ENTREPIERRES

Société de Chasse. — Jeudi a eu lieu la réunion annuelle de la société de chasse « Le Chamois ».

Après un début de séance un peu houleux, où le bon sens et la compréhension ne dominèrent pas toujours, le prix des cartes a été fixé de la façon suivante : sociétaire 25 frs ; parents et estivants 50 frs ; étrangers 120 frs ; cartes journalières 15 frs, à compter du 1er octobre.

D'autre part, la chasse à la bécasse sera fermée à la fermeture générale.

à l'occasion de la liquidation de son magasin

Madame MEVOLHON

fait une remise de **20°/o**

sur articles chaussants et linge

LA RENTREE

On rentre... Les Sisteronnais qui avaient pris les congés annuels rentrent. Le rythme des arrivées s'accélère. C'est aussi la rentrée des classes.

Les employés municipaux ont commencé d'ouvrir les classes, pas de gros travaux, de petites réparations, mais un profond nettoyage.

Les travaux importants dans certaines écoles de quartiers sont activés, il faudrait terminer pour cette rentrée.

Tout sera prêt pour la nouvelle année scolaire.

INSCRIPTION A LA CANTINE SCOLAIRE

Les parents domiciliés dans les quartiers périphériques, dont les enfants fréquentent les écoles primaires du centre-ville et ne peuvent, à cause de l'éloignement, prendre leur repas de midi à la maison, sont priés de les faire inscrire en mairie, bureau des adjoints, du premier au 8 septembre inclus.

A noter que les inscriptions prises les années précédentes devront être renouvelées.

AUX ASSURES SOCIAUX

Il est rappelé aux assurés sociaux que la personne du secrétariat de la mairie habilitée par la Sécurité Sociale continue à recevoir, transmettre les dossiers et à s'occuper de tous les assurés sociaux de la Caisse de Digne, à la satisfaction générale.

ASSISTANTE SOCIALE DE LA CAISSE DE SECURITE SOCIALE

Madame l'Assistante Sociale reprendra ses permanences les samedi, rez-de-chaussée de l'Hôtel de ville, le 15 septembre 1973. En cas d'urgence, les intéressés devront s'adresser à Mme Geoffroy, Caisse de Sécurité Sociale à Digne.

CONFITS DE NOIX, D'AMANDES ET DE NOISETTES

Confits de fruits gras : Amandes-Noisettes-Noix, sont de véritables aliments énergétiques riches en lipides et protides. Depuis toujours, **Amandes, Noix, Noisettes,** fruits de très bonne conservation ont été considérés par nos ancêtres comme des aliments de grand secours lors de disettes. Fruits assimilables, présentant un fort pourcentage en lipides et protides, préparés sous forme de confit ou confiture, sucrés au sucre de canne, apportent à l'organisme tous leurs précieux éléments.

Sous cette forme très agréable à consommer, ce sont de véritables concentrats ou aliments énergétiques supernutritifs. Aliments recommandés aux enfants, convalescents, malades, personnes âgées et toutes personnes dont l'état physique nécessite un complément alimentaire de grande valeur nutritionnelle.

En vente chez :

GUILLAUMONT

« LA VIE SAINE »

64, rue Saunerie, 64
SISTERON Tél. 0.49

Petites Annonces

CHERCHE

Ménage - homme toute main, jardin - femme cuisine, ménage - pour environ Sisteron - logement assuré - bons gages — S'adresser au journal.

CHERCHE

Personne pouvant s'occuper handicapé physique. S'adresser au bureau du journal.

CHERCHE

Jeune fille pour aider service et ménage à l'année. Nourrie non logée. S'adresser au journal.

CHERCHE

Dame pour garder enfants. S'adresser au bureau du journal.

ON DEMANDE

Une Serveuse pour l'Hôtel-Restaurant du Grand Cèdre à Salignac. S'y adresser.

A VENDRE OU A LOUER

F 5 tout confort centre ville. S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE

A Sisteron, Maison à restaurer avec cave. Prix à débattre. S'adresser au bureau du journal.

URGENT

Cherche à louer F 3 ou F 4. S'adresser au bureau de la Société Générale à Sisteron.

A VENDRE

Poêles et Cuisinière à Mazout, bon état. S'adresser au bureau du journal.

ETAT - CIVIL

du 23 au 28 Août 1973

Naissances. — Sandra Andrée Françoise, fille de André Jullien, ouvrier d'usine à Sisteron. — Arnaud Albert Antoine Robert, fils de Albert Zanardi, soudeur à Mévouillon. — Daniel, fils de Jean-Paul Laurent, agent hospitalier à Sisteron. — Sandrine, fille de Gilbert Chaffin, chauffeur à Volonne.

PUBLICATIONS DE MARIAGES. — Jean Maurice Tagliabue, adjoint des Cadres hospitaliers et Mariette Anne Thérèse, étudiante, domiciliés à Sisteron. — Marc Camille Adell, boulanger, domicilié à Sisteron et Françoise Annie Brassart, serveuse, domiciliée à Peipin.

MARIAGE. — Slimani Laïd, employé d'usine à Saint-Chamond et Malika Saoudi, sans profession, domiciliée à Sisteron.

DECES. — Giulio Rivoira, 70 ans, quartier Cô de Catin.

MAISON BARTEX

82, rue Droite — **04200 SISTERON**

Offre spéciale pour la rentrée des classes

DU 25 AOUT AU 25 SEPTEMBRE 5 o/o DE REMISE

SUR TOUS LES ACHATS SCOLAIRES

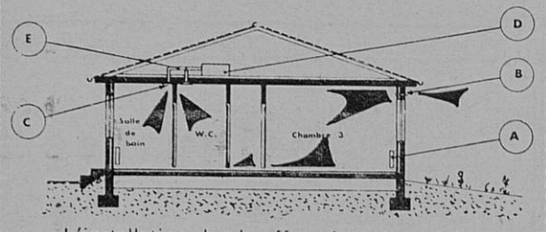
Grand choix en Blouses réglementaires — Vêtements de travail pour apprentis — Survêtements — Imperméables — Pantalons — Chemises — Shorts — Pulls — Vestes — Blousons — Ainsi que tous les Sous-Vêtements — Articles de Toilette et Literie...

ENTREE LIBRE

© VILLE DE SISTERON

L'Electricité chez soi...

CHAUFFAGE ELECTRIQUE INTEGRE
pour constructions neuves
CHAUFFAGE PAR ACCUMULATION
pour tout appartement
Convecteurs Radial BRUNNER, THERMOR



L'installation du chauffage électrique doit comporter une étude préalable de la construction, établie par votre électricien Conseil.

Pour tous renseignements, nous consulter

Entr. CHABAUD et Fils

Square « Horizon » — 04200 SISTERON

Orly - Maison VERNET

137, Avenue Paul Arène
64, Rue Droite
SISTERON — Tél. 81

PRET A PORTER DAMES et HOMMES
SPECIALITE ROBES DE MARIEES
GAINES ET SOUTIENS GORGE :
Playtex - Scandale - Triumph - Boléro
Barbara - Youthcraft
GAINES DE GROSSESSE
Occulta - Révéa

Fuel ANTAR

LATIL Pierre
Avenue de la Durance
04200 SISTERON Tél. 3.23

PRIX SPECIAUX

VISITEZ
Le Palais du Carrelage
Avenue Jean-Jaurès - SISTERON
HALL D'EXPOSITION
Salles de Bains grandeurs normales - Sanitaires
Accessoires
Faïences - Carreaux émaillés - Marbres - Granito
Moquette coupée au centimètre
Du Choix et des Prix

Agence L'ABEILLE

ASSURANCES DE TOUTE NATURE
Contre l'Incendie, Les Accidents, Risques divers
Complémentaires Maladie, Retraites et Vie
Contrats Spéciaux
LE CREDIT UNIVERSEL
Immobilier Automobile - Equipement
Jean TIERANT
Place Docteur Robert
04200 SISTERON Téléphone 3.12

TOUS TRAVAUX DE
PEINTURE - VITRERIE - PAPIERS PEINTS
Robert JEDOR
« Mont-Gervi » - 22, avenue d'Alsace-Lorraine
Téléphone : 0.31
04 - SISTERON DEVIS GRATUIT

ELECTRICITE GENERALE
RADIO, TELEVISION, MENAGER
A. LATIL & Fils
247, avenue Paul Arène - SISTERON Allo 3.36
Distributeur des Téléviseurs RADIOLA
et des Machines à Laver VEDETTE
Service après-vente assuré

Le Coin du Combattant

A. C. V. G. INDEPENDANTS DE SISTERON ET SA REGION

Mardi à 17 h. 30 à la Caserne Desmichel à Digne, a eu lieu une cérémonie en l'honneur de M. Agu Marceau, secrétaire général de l'Office départemental des Anciens Combattants et Victimes de guerre de notre département.

Manifestation à laquelle toutes les associations étaient représentées.

Après les discours et la remise du cadeau, ainsi qu'une gerbe de fleurs à Mme Agu, M. Agu, très ému, en quelques mots a remercié l'assemblée.

Comment ne pas souligner, en ce qui nous concerne, que ce départ nous touche beaucoup. Depuis de nombreuses années M. Agu a su, avec une humaine compréhension, traiter des problèmes concernant les A.C.V.G. Nous avons toujours trouvé auprès de lui le conseil et le soutien nécessaire pour mener à bien notre tâche, qu'il soit assuré de notre gratitude et de la certitude que nous ne sommes pas prêts de l'oublier,

Notre groupement départemental à titre personnel avait auparavant remis un souvenir à Mme et M. Agu aux noms des présidents de Sisteron, Manosque, Corbières, St-Martin de Brômes et de leurs adhérents.

Nous savons que Mme et M. Agu vont se retirer dans la belle région de Draguignan et au nom de tous nous leur disons bonne et longue retraite.

Le Président Départemental
des A.C.V.G. Indépendants.

VACCINATIONS

La prochaine séance de vaccinations aura lieu le 11 septembre à 16 heures au dispensaire (apporter flacon d'urines).

OBJETS TROUVES

Une clef. La réclamer au Secrétariat de la Mairie.

RECENSEMENT DE LA CLASSE 1975/4

Les jeunes gens nés entre le 1er octobre et le 31 décembre 1955 devront se faire recenser au secrétariat de la mairie avant le 31 octobre 1973. Ils devront présenter le livret de famille de leurs parents.

Pour vous distraire...

CLAMENSANE

Fête Patronale des 1, 2, 3 Septembre

Samedi, à 21 heures, Concours de Belote, 50 frs de prix.

Dimanche, à 11 heures, Apéritif d'honneur ; à 15 heures, Concours de Pétanque mixte, 2 joueurs 3 boules, 100 frs plus les mises ; à 16 heures Jeux d'enfants ; en matinée et soirée Bal avec l'orchestre The Black Sun.

Lundi, à 9 h., Concours de Boules à la longue par équipes de 3 joueurs 150 frs plus les mises ; Consolante 50 frs plus les mises ; à 21 h., Concours de Belote, 50 frs plus les mises.

***

NOYERS-SUR-JABRON

Fête Patronale des 1 et 2 Septembre

— Samedi 1er septembre : à 14 h., concours de boules à la longue par équipes choisies 3 joueurs 2 boules, 250 F. de prix plus 3/4 des mises, plus 3 briquets. — Arrêt des parties à 20 h. 30.

— Dimanche 2 : reprise du concours à 9 h. 30 ; à 14 h., consolante de pétanque par équipes choisies, 3 joueurs 2 boules, 150 F. de prix plus 3/4 des mises, plus 3 briquets.

***

CHATEAUNEUF-VAL-SAINT-DONAT

Fête Patronale des 1, 2 et 3 Septembre

— Samedi 1er : à 14 h., concours de pétanque, 3 joueurs 2 boules, 300 francs de prix et les 2/3 des mises (15 francs par équipe) ; à 16 h. 30, consolante à pétanque, 100 francs de prix et la moitié des mises (10 F. par équipe); à 21 h. 30, grand bal avec « Les Fingers ».

— Dimanche 2 : à 11 heures, jeux d'enfants ; à 14 h. 30, concours de boules par triplettes, 300 francs de prix et les 2/3 des mises (15 francs par équipe) ; à 16 heures, consolante à pétanque, 100 francs de prix et la moitié des mises (10 F. par équipe) ; à 17 h. 30 et 21 h. 30, grand bal avec « Les Fingers ».

— Lundi 3 : concours de boules à la longue à 9 heures, 180 francs de prix et les 2/3 des mises (15 francs par équipe) ; consolante à 15 heures, 60 francs de prix ; à 16 heures, concours de belote 50 francs de prix et la moitié des mises (10 F. par équipe).

FAITS DIVERS

ACCIDENT MORTEL

Vendredi dernier, vers midi, sur la commune de Mison, au quartier Les Ateliers, une forte collision s'est produite entre deux autos.

M. Marc Jolian, au volant d'une 404 Peugeot, après avoir dépassé plusieurs véhicules, est entré de face dans une 2 cv conduite par M. Raoul Doussoulin, habitant la commune, au quartier de Fond Michèle. Dans ce choc, M. Doussoulin devait être tué sur le coup.

Constat de la gendarmerie de Sisteron.

Les obsèques de M. Raoul Doussoulin ont eu lieu dimanche dernier à la Silve de Mison, avec le concours d'une très nombreuse affluence.

M. Raoul Doussoulin, âgé de 59 ans, était bien connu et estimé. Cette mort a été apprise avec une grande émotion.

A sa femme, à ses enfants, et à toute la famille, nos condoléances.

***

A Noyers-sur-Jabron, dimanche vers 14 heures, au quartier du Couvent, un accident d'auto a eu lieu. Un violent choc, la voiture dans le mur, quatre blessés, dont trois grièvement, transportés à l'hôpital de Sisteron.

Constat de la gendarmerie de Saint-Vincent-sur-Jabron.

***

Mardi de cette semaine, vers 19 heures, une auto conduite par un jeune vacancier sur une piste routière, est tombée dans un ravin de quelques mètres, après avoir accompli plusieurs tonneaux.

Le conducteur et son passager ont été transportés à l'hôpital de Sisteron assez sérieusement blessés.

Constat par la gendarmerie.

***

A LA MANIERE DES BONZES

Jeudi dernier vers 20 heures, aux Cordeliers, M. Jules Kadour, âgé de 53 ans, demeurant rue de la Mission, a tenté de se suicider à la manière des Bonzes. Après s'être aspergé d'essence, Kadour a mis le feu.

Les premiers témoins l'ont secouru. Cette torche vivante a été transportée à l'hôpital mais vu son état, a été dirigée sur Marseille.

Constat par la gendarmerie.

HOTEL-RESTAURANT DU GRAND CEDRE * NN
04200 SALIGNAC - Tél. 7

Vous offre :
Son calme réel
Son site
Pensions
Repas
Noces et banquets
Son chef : T. RICHAUD

LES PERMANENCES DU C.D.H.A.R. POUR LE MOIS DE SEPTEMBRE

Voici les permanences du comité départemental de l'Habitat et de l'Aménagement rural.

Forcalquier, bureau du Crédit agricole, de 8 h 30 à 10 h, le lundi 3 septembre ; bureau du conseiller agricole en mairie, de 10 à 12 heures, le lundi 3 septembre.

Seyne, bureau du conseiller agricole en mairie, de 14 à 16 heures, le mardi 18 septembre.

Malijai, en mairie, de 9 à 10 heures, le samedi 1er septembre.

Digne, bureau du Crédit Agricole, de 10 h 30 à 12 heures, le samedi 1er septembre.

Riez, bureau du Crédit Agricole, de 15 à 17 heures, le mercredi 12 septembre.

Sisteron, bureau du Crédit Agricole de 10 à 12 heures, le samedi 8 septembre.

Banon, bureau du Crédit Agricole, de 14 à 17 heures, le jeudi 20 septembre.

Barcelonnette, Bureau du Crédit Agricole, de 9 à 12 heures, le samedi 15 septembre.

Saint-André, bureau du Crédit Agricole ,de 10 à 12 heures, le jeudi 27 septembre.

Manosque, bureau du Crédit Agricole de 8 à 12 heures, le samedi 22 septembre.

La Bréole, salle du foyer rural, de 14 à 16 heures, le vendredi 14 septembre.

RUGBY A XV

Reprise au C.O.S. qui bat Aix R.C.

Alors que les entrainements ont recommencés depuis seulement quelques jours, dimanche dernier nos quinzistes avaient déjà un match. Ils se rendaient à Aix pour y rencontrer le club local pour le compte du Challenge Maurice Aupart, organisé par Saint-Auban.

C'est une équipe très hétéroclite qui effectuait ce déplacement, à peine 16 joueurs, alors que le règlement de ce challenge prévoit autant de remplaçants que l'on veut. Aix en disposa d'ailleurs largement, possédant déjà la presque totalité de son effectif, mais nos sisteronnais ne s'en laissèrent pas compter et remportaient cette première victoire de la saison par 14 à 8. Trois essais dont un transformé (Malpeyre, Barbe et Pastor) quelques éléments déjà ou presque en condition, les nouveaux qui sont déjà adaptés à l'ensemble, et un excellent moral affiché par tous, ont apporté beaucoup de satisfactions aux dirigeants.

Le programme à venir

En ce qui concerne la réserve elle va continuer ce Challenge Aupart et rencontrer successivement Digne, Apt Saint-Auban, Manosque. Quant à la première, elle doit rencontrer Gap (1re série Alpes), ensuite Pont de Claix (honneur Alpes) et Valréas (honneur Provence). Il est à souhaiter qu'avec une telle préparation avant le championnat qui débute le 30 septembre nos quinzistes ne manquent, comme ils en ont malheureusement l'habitude, leur début de saison.

Que chacun y mette du sien et cette saison devrait, pour les vainqueurs de la Coupe de Provence, apporter nous en sommes sûr, d'autres satisfactions.

FOOTBALL

On nous fait connaître que l'équipe première de football du Sisteron-Vélo continuant son entrainement et sa formation, jouera une rencontre amicale contre l'équipe correspondante de St-Auban demain dimanche. Coup d'envoi à 15 heures.

GROSSE BOULE

Après son championnat individuel, la Grosse Boule organise samedi 1er septembre son championnat de « doublettes ».

La formation des équipes est libre ce qui laisse entrevoir d'intéressantes parties.

Les inscriptions sont reçues au Val Gelé tous les soirs jusqu'à samedi 16 heures (date limite impérative).

Seules les équipes engagées avant cette date seront retenues. Les parties commenceront à 18 heures. Suivant le nombre d'engagés ce tournoi se terminera soit samedi en nocturne, soit dimanche dans la matinée.

UN MOTO-CLUB

Aux nombreuses sociétés ou associations qui animent notre cité, un nouveau club, celui de la moto, vient de se créer. Une réunion a eu lieu à la mairie, une quarantaine de motards filles et garçons, ont répondu à cet appel.

Le but de l'association est de développer la pratique de la moto, de participer aux concentrations nationales et internationales, aux rallyes motocyclistes et créer parmi ses membres la camaraderie.

Le prix de la cotisation est fixé à 25 francs.

La prochaine réunion aura lieu le mercredi 12 septembre.

Un bureau est désigné à l'unanimité ainsi constitué :

Président : M. André Juffard ; Vice-Président : M. Jean-Pierre Bourrel ; Secrétaire : M. Pierre Combas ; Trésorier : M. Joseph Chicheportiche.

M. Henri Lemoine est désigné comme directeur technique, assisté par M. Zerbone fils.

A cette réunion, et pour mettre à tous l'ambiance de la moto, il a été discuté sur la concentration en Avignon du dimanche 2 septembre, ainsi que du départ pour Le Mans, les 21 et 22 septembre courant, à l'occasion du Bol d'Or.

Il ne nous reste à souhaiter qu'activités et manifestations à ce nouveau club.

A nos Abonnés

N'omettez pas de régler votre abonnement dès l'avis de paiement, vous nous éviterez des frais de relevé et ne risquerez pas une interruption dans l'envoi de Sisteron-Journal.

Tout changement d'adresse doit être accompagné de la somme de 1 Franc.

A SISTERON... 14, rue Mercerie — Tél. 0.23
Comptoir Alpin
de Peinture et Papiers Peints
Gros et Détail
Fournitures pour les Beaux-Arts
Tout pour le Professionnel et l'Amateur
Cinquante modèles disponibles de papiers peints
et un important stock de peinture et matériel
Tous travaux de peinture et décoration
Devis pour travaux de peinture et décoration
Devis gratuit et conseils décoration
Pose papiers peints

Moquettes T REVETEMENTS DE SOLS

A la suite d'accords commerciaux avec Usine membre de l'Institut National du TAPIS T-Moquettes... prix sans concurrence, sinon remboursement intégral de la différence constatée.

● MOQUETTE : grande largeur, 100 % Nylon lavable, poil ras, utilisation chambre - séjour - hôtel ; fourniture et pose TTC ..... **30 F.** M2

● MOQUETTE : grande largeur T2, Velours bouclé 100 % Nylon lavable. Sans joint - sans chute. Pour chambres séjour - hôtels saisonniers ; fourniture et pose TTC ..... **45 F.** M2

● MOQUETTE : grande largeur T 3, Boucle Velours 100 % Nylon lavable. Pour séjour - chambres hôtel - professions libérales - bureaux particuliers ; fourniture et pose TTC ..... **50 F.** M2

● MOQUETTE T 3 : Très beau Velours 100 % Nylon lavable, même pour salle de bains. Grande largeur, hauteur de tapis 10 m/m. ; TTC... **56 F.** M2

ARTISAN SPECIALISTE posant lui-même. Liste de référence de pose contrôlable de clients à Sisteron, Digne, Château-Arnoux, Volonne, etc...

G. PAVAGEAU
« Les Romarins » - SAINT-AUBAN - 04 - Tél. 288
Devis et déplacements gratuits

Scala - Peterelec
S.A.R.L.
DISTRIBUTEURS OFFICIELS
4, rue de Provence - SISTERON Tél. 1.97

AGENCE *de Haute Provence*
Jean-Charles RICHAUD
222, Avenue Paul Arène
Tél. 3.69 — 04200 SISTERON

gan
LA NATIONALE
Toutes Assurances
Tous Crédits Autos
Tous Crédits Immobiliers

Toutes Transactions
Immobilières
et Commerciales
ACHAT - VENTE
Propriétés agréments
Terrains - Commerces
Lotissements - Villas
Appartements

FFPIC FEDERATION FRANCAISE
EXPERT IMMOBILIER AGREE
CHAMBRE REGIONALE

Pour vos voyages, vacances et loisirs...
UNE SEULE ADRESSE
HAUTE-PROVENCE "Voyages"
Licence 71.009 B
● Délivrance au tarif officiel de tous billets AIR FER - MER
● Inscriptions à toute croisière Maritime et Aérienne
● Voyages à forfait, individuels et groupes à travers le monde entier
● Pélerinages, Congrès, Voyages Culturels

© VILLE DE SISTERON

RICHAUD G. TECHNICIEN DIPLOME

Nouvelle adresse :
15, Avenue Paul Arène - SISTERON — Tél. 3.62

LA MAISON DES GRANDES MARQUES

Dual - Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Airflam
Zægel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigéco
Thermor

Avant tout achat d'un Téléviseur Couleur, demandez un essai Schneider de 8 jours

Les Téléviseurs tranquilles à réglage automatique

●

LE PLUS GRAND CHOIX DE LA REGION

Téléviseur Noir et Blanc et Couleur
Meuble Bar Télévision Moderne et Rustique
Electrophone - Magnétophone - Chaîne Hi.-Fi
Lave-Vaisselle Automatique 10 et 12 couverts
Machine à Laver le linge garantie 5 ans
Congélateurs : 250 - 300 - 400 - 500 - 600 litres

●

Chaque mois, DEUX PROMOTIONS

SEPTEMBRE : **10 %** de remise sur Calorifère à Mazout
20 % sur un article exposé en vitrine.

●

Service Après-Vente - Stock pièces détachées
OCCASION GARANTIE
Réfrigérateur - Téléviseur - Machine à Laver

Fuel elf

Désiré LATIL

Transports - Livraison à toute heure
Rue de la Renaissance - Le Gand
Tél. 5.09 ——— **04200 SISTERON**

S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

ARNAUD GASTON - *« Le Coffret »*
156, rue Droite — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 2.73
SISTERON

COQUILLAGES ● ECREVISSES ● LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES ● POISSON CONGELE

« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

TROUCHE Paul

LES PLANTIERS - SISTERON - Tél. 3.82

LIBRE SERVICE
U N A Membre Eurogroup
vous propose :

U *N Choix Formidable*

U **N** *E Qualité Irréprochable*

A *UX Prix les Meilleurs*

Pour la décoration intérieure, confection et pose de Rideaux et Voilages tous styles

UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
—— TOUTE LA LITERIE ——

LITERIE DES ARCADES

Paul DAVIN

Tél. 3.77 SISTERON

Pour toutes vos Assurances, pour vos Transactions...
Non pas une seule adresse, mais une bonne adresse .

Fernand SIARD

« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence - SISTERON — Tél. 4.43
ASSURANCES « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accident - Maladie - Risques divers
Vie - Retraite - Crédit Automobile

●

Transactions Immobilières et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés - Immeubles
Villas - Terrains - Appartements

Le coin des poètes...

Au grand peintre Pablo Picasso, ces lignes écrites le vendredi 13 avril 1973, après mon petit café au restaurant « La Nivelle », rue de Moscou - Paris.

PIQUA... SOTS

Pablo, Pablo ! !
Oui, oui, tu les piquas
De ton pinceau.. les Sots.
De ton beau, mais diabolique pinceau
Et en démolissant une tradition
[picturale
Tu ne faisais qu'enfourcher le « Dada »
De notre cousin Picabia (.)
Dans les siècles à venir
Seras-tu loué ? ou blâmé ?

Mais, je t'interroge aujourd'hui
Pourquoi, O mon grand confrère
Toi qui te prétendais coco
Au lieu de faire jeter après ta mort
Ton corps à la fosse commune
Tu fais embaumer celui-ci,
Puis tu le fais enterrer en ton jardin
Oui, Pourquoi ? Pourquoi ?
Illogique Pablo Picasso.
Mais, ... Dieu seul le sait !
... et le diable aussi ! ! !

Madeleine LUKA.

(.) Francis Picabia était cousin de mon mari.

Madeleine Luka, rappelons-le, est de descendance sisteronnaise. Notons qu'elle vient de participer au Salon des Indépendants, ainsi qu'à celui de la Nationale. Après l'exposition en l'abbaye bénédictine de Saint-Benoît-sur-Loire, elle participera au Salon International « Rencontres » à Cap-Breton alors qu'une salle Madeleine Luka sera inaugurée à Riom. Outre la chapelle de Lucéram (à Nice) qu'elle a entièrement décorée (nous suggérons à nos lecteurs de la visiter ; demander les clefs au curé, l'abbé Tosello), Madeleine Luka exposera très bientôt au Japon. Bravo !

José MIRVAL.

Une réponse

A la suite d'une lettre adressée au Ministère de l'Environnement au sujet de la station de pompage du Buëch et de l'émission de fumées sur Valernes et région, par le Président du C.I.D.U.N.A.T.I., nous donnons ci-dessous la réponse du Ministre.

Ministère de la Protection
de la Nature et de l'Environnement

Paris, le 20 août 1973.

Monsieur,

Vous avez appelé mon attention sur la pollution des eaux de la station du Buëch ainsi que sur l'émission de fumées produites par une Société implantée à proximité de Sisteron.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que je fais procéder à une enquête, et pour le cas où des anomalies seraient constatées, je ne manquerai pas d'engager les actions de redressement nécessaire et de vous en tenir informé.

Je vous prie de croire, Monsieur, à l'assurance de mes sentiments distingués.

Pour le Ministre
et par autorisation :
Serge ANTOINE.

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER
(99)-25, rue Droite - SISTERON
Directeur-gérant : Marcel LIEUTIER

Centre de Documentation de l'Assurance

FEU ROUGE ET BATON BLANC

Le dernier feu avant le carrefour vient de passer au rouge. Bien entendu vous vous arrêtez. Derrière vous la file des voitures s'allonge. Le feu est toujours rouge, quand l'agent de la circulation placé au carrefour vous fait signe d'avancer. Vous vous engagez donc, juste au moment où une voiture débouchant de votre droite, vient emboutir votre véhicule.

Qui est responsable ? Fallait-il obéir à l'agent ou attendre prudemment au feu ? Du bâton blanc ou du feu rouge qui l'emporte sur l'autre ?

Le code de la route répond (art. 44) : « Les indications de feux de signalisation prévalent sur celles qui sont données par les signaux routiers réglementant la priorité. Les indications données par les agents dûment habilités prévalent sur toutes signalisations, feux de signalisation ou règles de circulation ».

De son côté, la jurisprudence donne généralement raison aux automobilistes qui ont obéi à l'injonction d'un agent. Et cela aux dépens des victimes éventuelles qui, elles, auraient simplement usé du droit que leur accordaient les feux ou les panneaux de signalisation.

...Un carrefour de la RN 7, dans les Bouches-du-Rhône : le chauffeur d'un camion signale, avec sa flèche, qu'il veut tourner à gauche pour emprunter une voie secondaire. Le gendarme en faction lui donne l'autorisation de la main pour effectuer sa manœuvre. Au même moment un cyclomotoriste arrive en face : c'est lui qui a la priorité, le camion ne devait pas lui couper la route. Mais fort de l'autorisation du gendarme le camionneur s'engage, et l'inévitable se produit : en pleine vitesse, le cyclomotoriste vient percuter l'engin.

La victime, faisant jouer sa garantie défense-recours, charge sa société d'assurance de poursuivre le chauffeur du camion. Mais ni le tribunal, ni la Cour d'Aix, ni la Cour de Cassation ensuite, ne lui donnent satisfaction : « Le camionneur, disent les juges, ne pouvait prévoir que l'agent de l'autorité lui avait donné l'ordre de couper la RN 7 sans avoir auparavant interrompu la circulation sur cette voie. Il a donc obéi aux directives que lui a données la gendarmerie ».

Il y a ordre et ordre...

Mais si ce principe, conforme au Code de la route, ne saurait être mis en cause, la jurisprudence fait cependant une distinction entre l'ordre absolu et celui qui ne l'est pas.

Dans le premier cas, l'ordre donné à un automobiliste peut constituer un cas de force majeure, dans la mesure même où il n'est pas possible de s'y soustraire. Ainsi en est-il de l'ordre d'avancer, donné par un gendarme au chauffeur d'un camion à un carrefour, malgré l'encombrement. En cas de dommage causé à une autre voiture, le conducteur est déchargé de toute responsabilité.

Dans le second cas — ordre plus vague, peu précis — le conducteur peut s'exécuter, mais en prenant toutes les précautions qui s'imposent. Si l'ordre donné par le gardien de la paix a pour unique effet de permettre aux véhicules d'accès d'une place ou d'un carrefour, il ne faut pas oublier que les automobilistes se trouvent soumis aux prescriptions du code de la route dès le moment où ils sont engagés.

Mais comment reconnaître l'ordre absolu de celui qui ne l'est pas ? Il apparaît qu'en la matière les juges disposent d'une marge d'appréciation assez large.

MISE EN PLACE D'UNE SECTION REGIONALE DE L'UNION NATIONALE DES PROFESSIONS LIBERALES PROVENCE-COTE D'AZUR

Le 25 juin dernier, à Marseille, plus de quatre cents membres des professions libérales de toutes disciplines tenaient autour de M. Michel Habar, président de l'U.N.P.L. et membre du Conseil Economique et Social, une des plus importantes réunions régionales prévues à travers toute la France, dans le cadre de la campagne de défense et de promotion des professions libérales entreprises par l'Union Nationale des Professions Libérales.

A la suite de ce grand rassemblement et en la présence de M. le président Habar, les membres du bureau provisoire de la section régionale de l'U.N.P.L. Provence-Côte d'Azur ont été désignés.

Bureau provisoire de la Section Régionale de l'U.N.P.L. Provence-Côte d'Azur

Président : M. Fredenucci, docteur.
Vice-présidents : Mᵉ Yvonne Vial, notaire ; Mᵉ Doucède, avocat ; (Réservé à un architecte).
Secrétaire général : M. Salmon, créateur d'architectures intérieures et de modèles (C.A.I.M.).
Trésorier : M. Caries, expert-comptable.
Membres : MM. Ancelin et Fuillet (assurances), M. Roche, géomètre-expert.

Les buts essentiels pour lesquels œuvre la section régionale de l'U.N.P.L. Provence - Côte d'Azur sont de deux ordres :

1°) L'importance des professions libérales, professions qui sont trop souvent méconnues alors qu'elles groupent 250.000 membres, employant 1.200.000 salariés, et leur rôle essentiel dans la vie économique et sociale du pays, en raison des fonctions de conseils des personnes, des familles et des entreprises qu'elles exercent.

2°) Les problèmes qui se trouvent actuellement posés à l'ensemble de ces professions :

— Défense des conditions de leur exercice libéral et de leur indépendance, garantie essentielle des services que l'on attend d'elles.

— Amélioration de leur régime fiscal et leur régime social, notamment en matière d'assurances maladie et vieillesse.

— Leur large représentation, compte tenu de leur rôle important dans le pays, au sein du Conseil Economique et Social, et des Comités économiques sociaux et régionaux.

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE

Mme ILLY

55, rue Droite - SISTERON - Tél. 4
Esthéticienne Diplômée

●

Elisabeth Arden...
Lancaster...
Isabelle Lancray...
Givenchy...
J. Fath...
M. de Rauch...

●

Soins du Visage - Maquillage
Epilation à la cire
Manucure - Beauté des pieds

Ouvert du Mardi au Samedi

Cette Semaine...
dans PARIS-MATCH

Avec les pilotes des « Canadair ». Ils risquent leur vie pour éteindre les incendies que d'autres allument.

Raymond Cartier : Pas de crise du pétrole.

Les Français moyens en camping.

AGENCE DU CENTRE

Mme CHABERT

18, rue Droite - SISTERON — Tél. 2.86

Toutes transactions

Immobilières - Commerciales - Industrielles

"antiquités"

Meubles - Bibelots - Faïences

Avenue Paul Arène - Tél. 5.97

tous les jours de 9 h. à 20 h., y compris le dimanche

PORCELAINE - FAIENCE - VERRERIE - POTERIE

ARTICLES POUR HOTELS
RESTAURANTS ET CAFÉS
ARTICLES
POUR CADEAUX

Maison LATIL

26, rue Droite
04 - SISTERON
Téléphone 1.29

TAPISSIER ——— *MATELASSIER A FAÇON*

MALATRAY Jean

1, rue du Glissoir - SISTERON — Tél. 563

Réparations et neuf
Sommiers — Matelas — Fauteuils — Chaises
Matelas : Laine - Mousse - Ressorts
Tissus Ameublement Traversins - Oreillers

La Caisse d'Epargne de Sisteron

vous informe que depuis le 1er Janvier 1973 le taux d'intérêt est porté à

5,25 %

NET D'IMPOT

Taux 4,25 % + Prime de Fidélité 1 %

Premier Livret : 22.500 Francs

Livret Supplémentaire
(sans limitation avec option fiscale)

Renseignements à nos guichets à SISTERON et dans nos Six Succursales :
LARAGNE - LA MOTTE DU CAIRE
SAINT-AUBAN - VOLONNE
CHATEAU-ARNOUX - L'ESCALE

Prix d'Usine pour Artisans et Collectivités

DECOR 04200

BONNET RENÉ

18, rue Droite, 18
SISTERON — Tél. 93

Peintures — Papiers Peints — Revêtements Sols et Murs - Droguerie - Vitrerie - Stores Vénitiens

Demandez votre Carte de Fidélité

CABINET

Alphonse ALIBERT

Fondé en 1930

Courtier - Transactions Immobilières - Commerciales
Crédits Divers

11, Rue de Provence
04200 SISTERON
Téléphone 80

SERRURERIE ● CONSTRUCTION METALLIQUE

BLANC Frères

Route de Gap - SISTERON ——— Tél. 196

GRAND BAZAR PARISIEN

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs
Papeterie - Camping - Rideaux - Revêtement du Sol
Maroquinerie Scolaire - Voyage - Etc.
Liste de Mariage

61, rue Droite - SISTERON Tél. 53

GARAGE DU JABRON

Mécanique Générale - Réparation - Dépannage
Tôlerie - Peinture

J. P. NADE

AGENCE FIAT
Les Bons-Enfants - PEIPIN — Tél. 22

STATION SERVICE

Dépannage jour et nuit, dimanches et jours fériés

Du nouveau dans le CHAUFFAGE ELECTRIQUE

25 % d'économie sur la consommation avec les **« Plinthes Convecteurs »**

●

Etude gratuite
Isolation - Installation

ROMAIN Albert

Electricien Spécialiste

Téléphone 54 PEIPIN - 04200 **SISTERON**

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE

S.A.R.L. - 05300 LARAGNE - Tél. 146

Agence de SISTERON

E. CAPDEVILA

30, rue Saunerie — Tél. 547

Tous Travaux de Chauffage
Sanitaire/Climatisation/Zinguerie
Traitement d'eau - Dépannage et entretien d'installations

© VILLE DE SISTERON